


**YAESU**  
*The radio*

144 MHz  
TRANSCCEPTOR FM

**FT-25E**

Avance Manual



Al hacer clic (tocar suavemente)  en cualquier momento en la parte inferior derecha de la página de exploración actual, se nos devolverá a la página de contenidos.





|   |           |
|---|-----------|
| <b>Acerca de este manual</b> .....  | <b>4</b>  |
| <b>Silenciador RF</b> .....   | <b>5</b>  |
| <b>Verificación de la tensión de la batería</b> .....   | <b>6</b>  |
| <b>Funcionamiento VOX (con micrófono con auricular o con micrófono interno/externo)</b> ..... | <b>7</b>  |
| <b>Modo de conmutación VFO</b> .....  | <b>8</b>  |
| <b>Utilización de la característica de silenciador</b> .....                                  | <b>9</b>  |
| Selección del tipo de silenciador.....  | 9         |
| Ajuste de la frecuencia del tono CTCSS.....   | 10        |
| Ajuste del número de CÓDIGO DCS .....   | 11        |
| Funcionamiento de timbre CTCSS/DCS/PAGER/ARTS ...   | 11        |
| EPCS (silenciador de código y localizador mejorados) ....                                     | 12        |
| Almacenamiento de pares de tonos CTCSS para funcionamiento EPCS.....                          | 12        |
| Activación del sistema de localizador mejorado y silenciador de código .....                  | 13        |
| Respuesta a localizador .....   | 14        |
| <b>Función banco de memorias</b> .....  | <b>15</b> |
| Asignación de memorias a un banco de memorias.....  | 15        |
| Acceso a un banco de memorias .....   | 15        |
| Retorno al modo de memoria desde el funcionamiento del banco de memorias .....                | 16        |
| Eliminación de un canal de memoria de un banco de memorias .....                              | 16        |
| <b>Modo de solo-memoria</b> .....   | <b>17</b> |
| <b>Escaneado</b> .....  | <b>18</b> |
| Escaneado de memoria .....  | 18        |
| Cómo saltar (omitir) un canal durante la operación de escaneado de memoria .....              | 18        |
| Escaneado de alertas meteorológicas.....  | 19        |
| Escaneado de memoria (límite de banda) (PMS) programable.....                                 | 20        |
| Escaneado de "canal prioritario".....   | 21        |
| Prioridad de VFO .....  | 21        |




|  |           |
|--|-----------|
| Prioridad de canal de memoria .....                          | 21        |
| Prioridad del canal HOME .....                               | 22        |
| Prioridad del canal WX .....                                 | 22        |
| Modo de inversión de prioridad .....                         | 22        |
| Iluminación automática al detener el escaneado .....         | 23        |
| <b>Funcionamiento del canal de emergencia .....</b>          | <b>24</b> |
| <b>ARTS (Sistema de transpondedor de rango automático)..</b> | <b>25</b> |
| .....  | 25        |
| Configuración y funcionamiento básico de ARTS .....          | 25        |
| Opciones de tiempo de rastreo ARTS .....                     | 26        |
| Opciones de pitido de alerta ARTS .....                      | 26        |
| Configuración del identificador de CW .....                  | 27        |
| <b>Funcionamiento DTMF .....</b>                             | <b>28</b> |
| Generación de tono DTMF manual .....                         | 28        |
| Marcador automático DTMF .....                               | 28        |
| Envío del código DTMF mediante el marcador automático        |           |
| .....  | 29        |
| <b>Ajustes varios .....</b>                                  | <b>30</b> |
| Contraseña.....  | 30        |
| Establecimiento de contraseña y conexión (ON) y              |           |
| desconexión (OFF) de la característica de contraseña ..      | 30        |
| Cambio de los pasos de canal .....                           | 30        |
| Ahorrador de batería de transmisión.....                     | 31        |
| Inhabilitación del indicador LED TX/BUSY .....               | 31        |
| Característica de desconexión automática (APO) .....         | 32        |
| Tiempo de transmisión - temporizador de corte (TOT) .....    | 32        |
| Bloqueo de canal ocupado (BCLO) .....                        | 33        |
| Cambio del nivel de desvío de transmisión.....               | 33        |
| Característica Compander (Compresor-Expansor) de voz ...     |           |
| .....  | 34        |
| Encriptador de inversión (solo versión para Asia).....       | 34        |
| <b>Clonado .....</b>   | <b>35</b> |
| <b>Modo de (menú) de ajuste .....</b>                        | <b>36</b> |

## Acerca de este manual

Este manual ofrece información para ayudarle en el uso de las muchas características prácticas y útiles del **FT-25E**.

Consultar este manual avanzado junto con el manual de funcionamiento.

Este manual contiene símbolos y convenciones para llamar la atención en relación a la información importante.

| Símbolos  | Descripción   |
|---|---|
|  | Este icono indica precauciones y alertas de las que el usuario debe ser consciente. |
|  | Este icono indica notas útiles, consejos e información.                             |
|  | Este icono indica otras páginas que contienen información relevante.                |

- Los ajustes del transceptor en el momento de la compra se indican como "valores por defecto" o "ajustes por defecto".
- Los nombres de los elementos del modo de ajuste visualizados en la pantalla LCD, así como los nombres clave del transceptor, se presentan en caracteres en negrita en este manual.



## Silenciador RF

Puede ajustarse una característica especial de silenciador RF de manera que solo las señales que superen un determinado nivel del indicador S activarán el silenciador.

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "**26 RF SQL**".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento.
4. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el nivel de intensidad de señal deseado para el umbral del silenciador (**S-1, S-2, S-3, S-4, S-5, S-6, S-8, S-FULL**, o **OFF**).
5. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.

**26 RF SQL**

**→OFF**



## Verificación de la tensión de la batería

El microprocesador del **FT-25E** incluye programación que mide la tensión existente de la batería.

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.

2. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "**10 DC VOLT**".

**10 DC VOLT**

3. Pulsar la tecla **F** para visualizar la tensión CC existente.

**7.4V**

4. Pulsar el conmutador **PTT** para salir al modo de funcionamiento normal.



También al conectar (ON) el transceptor, aparece brevemente la tensión existente de la batería.



## Funcionamiento VOX (con micrófono con auricular o con micrófono interno/externo)

El sistema VOX proporciona conmutación automática entre transmisión/recepción en base a la entrada de voz sobre unos cascos o micrófono interno/externo compatibles con VOX. Con el sistema VOX activado, no es necesario pulsar el conmutador **PTT** para transmitir.

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "**35 VOX**".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento.
4. Pulsar la tecla [**▲**] o la [**▼**] para seleccionar "**VOX ON**" o "**VOX OFF (ajuste por defecto)**".
5. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal. Cuando se activa el sistema VOX, aparecerá en la pantalla el icono "**VOX**".



35 VOX  
→VOX ON



## Modo de conmutación VFO

Cuando se trabaje con repetidores con conmutaciones impares, o para la comunicación con astronautas en vehículos espaciales en órbita, es posible que sea necesario utilizar conmutaciones no estándar entre las frecuencias de recepción y de transmisión. Si la aplicación no se produce con la frecuencia suficiente como para garantizar la dedicación de un canal de memoria a este propósito, podrá utilizarse el modo de "Conmutación VFO". Aquí se muestra el procedimiento para pasar al modo de conmutación:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "**34 VFO.SPL**".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento.
4. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar "**VSP.ON**".
5. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.
6. Pulsar la tecla [**#VFO**] dos veces, según se requiera, para seleccionar VFO-A.
7. Ajustar VFO-A para la frecuencia deseada (frecuencia de enlace descendente) (por ejemplo 145.800 MHz).
8. Pulsar la tecla [**#VFO**] para ajustar VFO-B para la frecuencia de transmisión deseada (frecuencia de enlace ascendente) (por ejemplo 144.475 MHz).
9. Pulsar la tecla [**#VFO**] para restablecer VFO-A como el VFO "Main" (Principal) (recepción). El transceptor trabajará ahora en modo de conmutación.
10. Cuando el conmutador **PTT** se pulse para transmitir, VFO-A y VFO-B invertirán las posiciones. Para modificar la frecuencia VFO-B (transmisión) (para corrección de deriva por efecto Doppler, etc.), bastará con pulsar la tecla [**#VFO**], realizar el cambio necesario, y a continuación pulsar la tecla [**#VFO**] una vez más para restablecer VFO-A a la posición de "recepción VFO".

**34 VFO.SPL**  
**→VSP.ON**












## Utilización de la característica de silenciador

Muchos sistemas de repetidor requieren la superposición de un tono de audio de muy baja frecuencia en su portadora de FM para activar el repetidor. Esto ayuda a impedir una falsa activación del repetidor mediante señales espúreas o de radar desde otros transmisores. Este sistema de tono, denominado "CTCSS" (Sistema de enmudecimiento continuo codificado por tono), se incluye en el **FT-25E**. La activación del CTCSS es muy sencilla.

### Selección del tipo de silenciador

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "29 SQL TYPE".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento.
4. Pulsar la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar uno de los modos descritos abajo.

**29 SQL TYPE**  
→OFF

| Visualización                   | Descripción   |  |
|---------------------------------|---|--|
| <b>OFF (ajuste por defecto)</b> | Inhabilita la función de silenciador de tono de transmisión/recepción.  | -  |
| <b>R-TONE</b>                   | Habilita la función de silenciador de tono solo para recepción (el icono  aparece en la pantalla LCD).   | -  |
| <b>T-TONE</b>                   | Habilita la función de silenciador de tono solo para transmisión (el icono  aparece en la pantalla LCD).   | -  |
| <b>TSQL</b>                     | Habilita la función de transmisión y recepción de silenciador de tono (el icono  aparece en la pantalla LCD).<br>Silencia el receptor <b>FT-25E</b> hasta que recibe una llamada desde otro transceptor enviada con un tono CTCSS coincidente.   | -  |
| <b>REV TN</b>                   | Habilita la función de silenciador de tono inverso (el icono  aparece parpadeando en la pantalla LCD).<br>Se utiliza para monitorizar comunicaciones en base al sistema de control del silenciador, mediante el que se silenciará una señal recibida que contenga el tono seleccionado, mientras que se oírán las señales que no contengan el tono seleccionado. | -  |
| <b>DCS</b>                      | Habilita la función de silenciador de código digital (el icono  aparece en la pantalla LCD).<br>Envía una señal de código DCS durante la transmisión, y espera un código DCS durante la recepción.   | 11   |
| <b>PAGER</b>                    | Habilita la función del localizador (el icono  aparece en la pantalla LCD).<br>Al comunicarse mediante transceptores con sus amigos, especifique los códigos personales (cada código se compone de dos tonos) de forma que pueda llamar solo a las estaciones específicas.   | 12   |

5. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.



## Utilización de la característica de silenciador

### Ajuste de la frecuencia del tono CTCSS

Pueden seleccionarse para la frecuencia del tono 50 frecuencias entre 67.0 Hz y 254.1 Hz).

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "8 CTCSS"
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento.
4. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar "TX" o "RX", a continuación pulsar la tecla **F**.

| Visualización | Descripción   |
|---------------|---|
| TX            | Para el ajuste de la frecuencia del tono en la transmisión. |
| RX            | Para el ajuste de la frecuencia del tono en la recepción.   |

```
8 CTCSS TONE
→TX: 100.0Hz
RX: 100.0Hz
```

5. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] hasta que se visualice la frecuencia del tono necesaria. (Consiga el tono correcto, si lo desconoce, del propietario/operador del repetidor).

| FRECUENCIA (Hz) DE TONO CTCSS |       |       |       |       |       |
|-------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 67.0                          | 69.3  | 71.9  | 74.4  | 77.0  | 79.7  |
| 82.5                          | 85.4  | 88.5  | 91.5  | 94.8  | 97.4  |
| 100.0                         | 103.5 | 107.2 | 110.9 | 114.8 | 118.8 |
| 123.0                         | 127.3 | 131.8 | 136.5 | 141.3 | 146.2 |
| 151.4                         | 156.7 | 159.8 | 162.2 | 165.5 | 167.9 |
| 171.3                         | 173.8 | 177.3 | 179.9 | 183.5 | 186.2 |
| 189.9                         | 192.8 | 196.6 | 199.5 | 203.5 | 206.5 |
| 210.7                         | 218.1 | 225.7 | 229.1 | 233.6 | 241.8 |
| 250.3                         | 254.1 | —     | —     | —     | —     |

6. Una vez realizada la selección, pulsar la tecla **F** para guardar la frecuencia de tono deseada.
7. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para mover el contenido superior del menú en el modo de ajuste.
8. Pulsar el conmutador **PTT** para salir al modo de funcionamiento normal.



## Utilización de la característica de silenciador

### Ajuste del número de CÓDIGO DCS

Puede seleccionarse el código DCS de entre 104 tipos (de 023 a 754).

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar el elemento del modo de ajuste **"11 DCS CODE"**
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento.
4. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar **"TX"** o **"RX"**, a continuación pulsar la tecla **F**.

```
11 DCS CODE
→TX: 023
RX: 023
```

5. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar el código DCS deseado (un número de tres dígitos).

Pregunte al propietario/operador del repetidor si no conoce el código DCS; si está trabajando en modo simplex, solo debe configurar el código DCS de forma que sea el mismo utilizado por su amigo(s).

| CÓDIGO DCS |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 023        | 025 | 026 | 031 | 032 | 036 | 043 | 047 | 051 | 053 |
| 054        | 065 | 071 | 072 | 073 | 074 | 114 | 115 | 116 | 122 |
| 125        | 131 | 132 | 134 | 143 | 145 | 152 | 155 | 156 | 162 |
| 165        | 172 | 174 | 205 | 212 | 223 | 225 | 226 | 243 | 244 |
| 245        | 246 | 251 | 252 | 255 | 261 | 263 | 265 | 266 | 271 |
| 274        | 306 | 311 | 315 | 325 | 331 | 332 | 343 | 346 | 351 |
| 356        | 364 | 365 | 371 | 411 | 412 | 413 | 423 | 431 | 432 |
| 445        | 446 | 452 | 454 | 455 | 462 | 464 | 465 | 466 | 503 |
| 506        | 516 | 523 | 526 | 532 | 546 | 565 | 606 | 612 | 624 |
| 627        | 631 | 632 | 654 | 662 | 664 | 703 | 712 | 723 | 731 |
| 732        | 734 | 743 | 754 | -   | -   | -   | -   | -   | -   |

6. Una vez realizado el ajuste, pulsar la tecla **F** para guardar el código DCS deseado.
7. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para mover el contenido superior del menú en el modo de ajuste.
8. Pulsar el conmutador **PTT** para salir al modo de funcionamiento normal.

### Funcionamiento de timbre CTCSS/DCS/PAGER/ARTS

Durante el funcionamiento del decodificador CTCSS, DCS, PAGER, ARTS, puede configurar el transceptor de forma que un sonido de "timbre" le alerte del hecho de que está entrando una llamada.

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar el elemento del modo de ajuste **"6 BELL"**
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento.
4. Pulsar la tecla [▲] o la [▼] para ajustar el número deseado de sonidos de timbre.

```
6 BELL
→OFF
```

Las elecciones disponibles son **"1Time"**, **"3Times"**, **"5Times"**, **"8Times"**, **"CONTINUE"** (timbre continuo), o **"OFF (ajuste por defecto)"**.

5. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.



## Utilización de la característica de silenciador

### EPCS (silenciador de código y localizador mejorados)

El **FT-25E** incluye un codificador / decodificador de tonos CTCSS mejorado y un microprocesador específico que ofrecen características de llamada selectiva y localizador. El silenciador permite dirigir llamadas a estaciones específicas (Paging -búsqueda/localizador-) y recibir solo las llamadas dirigidas a estaciones programadas con un código similar (silenciador de código).

Los sistemas de localizador y silenciador de código utilizan dos pares de tonos CTCSS (conmutados alternativamente), que se almacenan en memorias del localizador. Básicamente, su receptor permanece en silencio hasta que recibe el par de tonos CTCSS que corresponde a los almacenados en la memoria del localizador del receptor.

Se abre entonces el silenciador de forma que se oye a quien realiza la llamada, y suena inmediatamente (si está activado) el timbre del localizador. Cuando se pulsa el conmutador **PTT** para transmitir, el par de tonos CTCSS que se almacena en la memoria del localizador de transmisión se transmitirá automáticamente.

En el transceptor localizado, el silenciador se cerrará automáticamente tras finalizar la localización entrante. Entretanto, en el transceptor localizador, el sistema de localizador mejorado y de silenciador de código quedará desactivado después de soltar el conmutador **PTT**, tras la transmisión del localizador. El sistema de localizador mejorado y de silenciador de código podrá ser reactivado de nuevo utilizando el elemento del modo de ajuste "**21 PAGER**", si se desea.

### Almacenamiento de pares de tonos CTCSS para funcionamiento EPCS

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "**21 PAGER**".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento.
4. Pulsar la tecla **F**.

Parpadeará el número del primer tono TX.

|                   |
|-------------------|
| <b>21 PAGER</b>   |
| <b>→TX :05 47</b> |
| <b>RX :05 47</b>  |
| <b>ACK :OFF</b>   |

5. Pulsar las teclas numéricas para introducir el número de tono CTCSS que corresponda al primer tono del par de tonos CTCSS.

Los números de tonos se enumeran abajo.

| CTCSS TONE NUMBER |      |    |       |    |       |    |       |    |       |
|-------------------|------|----|-------|----|-------|----|-------|----|-------|
| Nº                | Hz   | Nº | Hz    | Nº | Hz    | Nº | Hz    | Nº | Hz    |
| 01                | 67.0 | 11 | 94.8  | 21 | 131.8 | 31 | 171.3 | 41 | 203.5 |
| 02                | 69.3 | 12 | 97.4  | 22 | 136.5 | 32 | 173.8 | 42 | 206.5 |
| 03                | 71.9 | 13 | 100.0 | 23 | 141.3 | 33 | 177.3 | 43 | 210.7 |
| 04                | 74.4 | 14 | 103.5 | 24 | 146.2 | 34 | 179.9 | 44 | 218.1 |
| 05                | 77.0 | 15 | 107.2 | 25 | 151.4 | 35 | 183.5 | 45 | 225.7 |
| 06                | 79.7 | 16 | 110.9 | 26 | 156.7 | 36 | 186.2 | 46 | 229.1 |
| 07                | 82.5 | 17 | 114.8 | 27 | 159.8 | 37 | 189.9 | 47 | 233.6 |
| 08                | 85.4 | 18 | 118.8 | 28 | 162.2 | 38 | 192.8 | 48 | 241.8 |
| 09                | 88.5 | 19 | 123.0 | 29 | 165.5 | 39 | 196.6 | 49 | 250.3 |
| 10                | 91.5 | 20 | 127.3 | 30 | 167.9 | 40 | 199.5 | 50 | 254.1 |

6. Pulsar la tecla **F** para introducir el segundo tono de transmisión TX.

Parpadeará el número del segundo tono TX.



## Utilización de la característica de silenciador


7. Pulsar las teclas numéricas para introducir el número de tono CTCSS que corresponda al segundo tono del par de tonos CTCSS.
8. Pulsar la tecla **F** para completar el número de tono TX completo.
9. Pulsar la tecla [**▲**] o la [**▼**] para seleccionar "**RX**", a continuación pulsar la tecla **F**.  
Para fijar el número de tono RX, repetir el procedimiento anterior.
10. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.



- El número de tono por defecto es: **[05 47]**.
- Incluso si se invierte la primera y la segunda parte de su código personal, por ejemplo, de **[47 05]** a **[05 47]** siguen reconociéndose como el mismo código.

## Activación del sistema de localizador mejorado y silenciador de código

1. Para activar la función EPCS, ver página 9 "Selección del tipo de silenciador".

El icono  aparecerá en la pantalla LCD.



Mientras la función EPCS esté activada, se desactivan los ajustes CTCSS y DCS.

2. Pulsar el conmutador **PTT** para activar la función EPCS.
3. Para inhabilitar la función EPCS, bastará con repetir el procedimiento anterior, pulsar la tecla [**▲**] o la [**▼**] para seleccionar "**OFF**" en el paso 1 anterior.



Durante el funcionamiento EPCS, el **FT-25E** podrá ajustarse para que suene una alerta de "timbre" cuando se reciba una llamada EPCS, tal como se ha descrito anteriormente. Ver página 11 en cuanto a los detalles.

### Recepción de una llamada de la estación remota (funcionamiento en espera)



Si se activa la alerta de "timbre", cuando se recibe una llamada EPCS desde una estación remota, se mostrará el anuncio de "**PAGING**" en la pantalla LCD, y sonará el timbre.



## Utilización de la característica de silenciador

### Respuesta a localizador

Cuando se pulsa el conmutador **PTT** en respuesta a una llamada de localización, el **FT-25E** transmite el mismo par de tonos CTCSS. Este par de tonos abrirá el silenciador de código de la estación de llamada. Si se prefiere, el **FT-25E** podrá ajustarse para responder las llamadas de localizador automáticamente ("transpondedor").

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "**21 PAGER**".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento.
4. Pulsar la tecla [**▲**] o la [**▼**] para seleccionar "**ACK**", a continuación pulsar la tecla **F**.
5. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar "**ON**", a continuación pulsar la tecla **F**.
6. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.

|                   |
|-------------------|
| <b>21 PAGER</b>   |
| <b>TX : 05 47</b> |
| <b>RX : 05 47</b> |
| <b>→ACK : OFF</b> |

- Incluso si la función "**ACK**" está en "**ON**", deberá cambiarse también el elemento del modo de ajuste "**SQL TYPE**" a "**PAGER**", para activar la característica de respuesta a localizador.



- La característica de respuesta a localizador constituye una forma de funcionamiento de "control remoto" que puede quedar restringido a determinadas frecuencias. Los usuarios de EE.UU. deberán confirmar el estado actual de f §97.201(b) de los Reglamentos FCC que rigen el servicio de radioaficionados antes de utilizar esta característica para la banda de 144 MHz.



## Función banco de memorias

La gran cantidad de memorias disponibles en el **FT-25E** podría ser de utilización compleja sin algunos medios para organizarlas. Afortunadamente, el **FT-25E** ha previsto la posibilidad de división de sus memorias en tantas como diez grupos de memoria. Las memorias pueden categorizarse de la manera más conveniente para el operador.

### Asignación de memorias a un banco de memorias



- Cada canal de memoria puede asignarse a diferentes bancos de memoria.
- Los canales de memoria PMS (entre L1/U1 y L10/U10) pueden no asignarse a un banco de memorias.

#### Canal de memorias

|        |             |
|--------|-------------|
| CH 001 | 144.000 MHz |
| CH 002 | 145.500 MHz |
| CH 003 | 145.500 MHz |
| CH 004 | 145.215 MHz |
| CH 005 | 145.800 MHz |
| CH 006 | 146.000 MHz |
| CH 007 | 108.000 MHz |
| ...    | ...         |
| CH 198 | 145.620 MHz |
| CH 199 | 89.000 MHz  |
| CH 200 | 87.500 MHz  |

Banco de memorias "1"  
Canales de banda de  
radioaficionado 144 MHz

Banco de memorias "2"  
Canales de Club

Banco de memorias "3"  
Canales de banda de  
radiodifusión en FM

1. Acceda al canal de memoria que debe asignarse a un banco de memorias.
2. Pulsar y mantener pulsada la tecla [#VFO], a continuación pulsar la tecla [▲] o la [▼] para seleccionar el número del banco de memorias ("BANK 1" a "BANK 10") correspondiente al banco de memoria a asignar a este canal.

#### Relativo a los iconos del banco de memorias



- Número de banco parpadea: assignable
- Número de banco no parpadea: asignado
- Icono "SEL" parpadea: selección ON (conectada)



Icono de "SEL" Número de banco

3. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para copiar los datos del canal de memoria en el banco de memorias.  
El número del banco deja de parpadear.
4. Pulsar el conmutador **PTT** para volver al canal de memoria.

### Acceso a un banco de memorias

1. Pulsar la tecla [\*MR], si es necesario, para acceder al modo de memoria.
2. Pulsar y mantener pulsada la tecla [#VFO], a continuación pulsar la tecla [▲] o la [▼] para seleccionar el banco de memoria deseado ("BANK 1" a "BANK10").
3. Pulsar la tecla [\*MR] brevemente; ahora, pulsar la tecla [▲] o la [▼] para seleccionar el canal de memoria.

- Solo estarán disponibles los canales de memoria asignados al banco de memoria actual.
- Aparecerá la indicación "BANK" en el lado izquierdo de la visualización de frecuencia mientras esté trabajando con un banco de memorias.
- El número del canal de memoria aparece encima del icono "BANK".



- Para cambiar a otro banco de memoria, pulsar y mantener pulsada la tecla [#VFO].



## Función banco de memorias

### Retorno al modo de memoria desde el funcionamiento del banco de memorias

1. Mientras nos encontramos en el modo del banco de memorias, pulsar y mantener pulsada la tecla [#VFO], y a continuación pulsar la tecla [▲] o la [▼] para seleccionar "NO BANK".
2. Pulsar la tecla [\*MR] para volver al modo de memoria.



### Eliminación de un canal de memoria de un banco de memorias

1. Recuperar el banco de memorias que contiene el canal de memoria a borrar.
2. Pulsar la tecla [▲] o la [▼] para seleccionar el canal de memoria a borrar, a continuación pulsar y mantener pulsada la tecla [#VFO].  
El canal de memoria a borrar del banco de memorias aparecerá en la pantalla LCD.



3. Pulsar y mantener pulsada la tecla F para eliminar el canal de memoria.
  - Si en el banco de memorias aún permanecen asignados canales de memoria, la pantalla volverá a un canal del banco de memorias.
  - Si no hay ningún canal de memoria asignado en el banco de memorias, la pantalla volverá al canal de memorias.





## Modo de solo-memoria

Una vez completada la programación del canal de memorias, el transceptor podrá situarse en el modo de "solo memoria", siempre que sea imposible el funcionamiento VFO.

1. **APAGUE** el transceptor.
2. Pulsar y mantener pulsada la tecla **MONI/T.CALL** y el conmutador **PTT** simultáneamente, mientras se **CONECTA** el transceptor.

Cuando se ilumine la retroiluminación de la pantalla LCD, soltar la tecla **MONI/T.CALL** y el conmutador **PTT**.

3. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar "F5:MEM-ONLY".



F5:MEM-ONLY  
F6:VHF-ONLY  
F7:FM-ONLY  
F8:CLONE

4. Pulsar la tecla **F** brevemente para completar el procedimiento.  
Para volver al modo de funcionamiento normal, repita el procedimiento de encendido anterior.



## Escaneado de memoria

El escaneado de memoria se inicia con una facilidad similar:

1. Seleccionar el modo de memoria pulsando la tecla [**\*MR**], si es necesario.
2. Pulsar y mantener pulsada la tecla [**▲**] o la [**▼**] para iniciar el escaneado ascendente o descendente, respectivamente.
3. Cuando el escáner encuentre una señal suficientemente intensa como para abrir el silenciador, el escaneado se detendrá temporalmente; el punto decimal de la visualización de frecuencia parpadeará durante este estado de "reanudación".
4. Se reanudará el escaneado en función del modo de reanudación de escaneado seleccionado en el modo de ajuste "**25 RESUME**" (Ver página 37).
5. Para cancelar el escaneado, pulsar el conmutador **PTT**, la tecla **F**, la tecla [**#VFO**], la tecla [**▲**], la tecla [**▼**] o la tecla [**\*MR**].

## Cómo saltar (omitir) un canal durante la operación de escaneado de memoria


Algunas estaciones con portadora continua, como una estación de información meteorológica, obstaculizarán seriamente el funcionamiento del escáner si está utilizando el modo de reanudación de escaneado de "reducción de portadora", ya que la señal entrante no se pausará durante el tiempo suficiente para que el transceptor reanude el escaneado. Dichos canales pueden "saltarse" durante el escaneado si se desea:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "**28 SKIP**".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento del modo de ajuste.
4. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el canal a saltar, y a continuación pulsar la tecla **F**.  
El canal de memoria seleccionado se visualiza como imagen negativa en color negro.
5. Pulsar el conmutador **PTT** para salir al modo de funcionamiento normal.



```
28 SKIP SCAN
→ 24: LONDON
25: 145.215
26: Glasgow
```



Cuando se recupere de forma manual el canal de memoria "saltado", aparecerá debajo del número del canal de memoria el icono , indicando que será ignorado durante el escaneado.



```
024
LONDON
```



## Escaneado de alertas meteorológicas

Esta característica permite verificar los canales de memoria de información meteorológica en busca de un tono de alerta de la NOAA durante el funcionamiento utilizando escaneado de VFO o escaneado de canales de memoria.

| CH | Frecuencia  | CH | Frecuencia  |
|----|-------------|----|-------------|
| 01 | 162.550 MHz | 06 | 162.500 MHz |
| 02 | 162.400 MHz | 07 | 162.525 MHz |
| 03 | 162.475 MHz | 08 | 161.650 MHz |
| 04 | 162.425 MHz | 09 | 161.775 MHz |
| 05 | 162.450 MHz | 10 | 163.275 MHz |

Cuando se active en el modo VFO, o en el modo de memoria, la característica de escaneado de alerta meteorológica, el **FT-25E** comprobará los canales de memoria de emisión meteorológica a la búsqueda del tono de alerta NOAA cada cinco segundos durante el escaneado. Se observará que periódicamente la pantalla varía rápidamente entre el escaneado en el banco de emisión meteorológica y el escaneado de los canales meteorológicos a la búsqueda del tono de alerta, tras lo cual el escaneado habitual se reanuda durante otros cinco segundos.

Para escanear solo los canales de emisión meteorológica, pulsar y mantener pulsada la tecla [1], y a continuación pulsar el conmutador **PTT** (o pulsar y mantener pulsada la tecla [▲] o la [▼]).

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "**38 WX ALERT**".
3. Pulsar la tecla **F** brevemente para permitir el ajuste de este elemento.
4. Pulsar la tecla [▲] o la [▼] para seleccionar "**ALT . ON**" o "**ALT . OFF (ajuste por defecto)**".

|                    |
|--------------------|
| <b>38 WX ALERT</b> |
| <b>→ALT . OFF</b>  |

5. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.



- Cuando se escaneen los canales de emisión meteorológica, el transceptor permanecerá en silencio hasta que se reciba el tono de alerta. Esto conlleva un largo período de tiempo de control, ya que no se consumirá energía vía la salida de audio mientras se esté realizando el escaneado para el tono de alerta.
- Cuando el escáner encuentre un tono de alerta, se detendrá el escaneado. En la pantalla aparecerá el mensaje de "ALARMA" y el transceptor emitirá un pitido.



## Escaneado de memoria (límite de banda) (PMS) programable

Esta función permite ajustar límites de sub-banda para el escaneado o el funcionamiento de VFO manual. Por ejemplo, tal vez desee configurar un límite (en Norteamérica) entre 144.300 MHz y 148.000 MHz para impedir la entrada en la parte de la banda de "señal débil" SSB/CW por debajo de 144.300 MHz. Aquí se indica cómo hacerlo:

1. Ajustar el transceptor al modo VFO, si fuera necesario.
2. Fijar 144.300 MHz en el canal de memorias L01 (la "L" designa el límite de sub-banda más inferior).
3. Del mismo modo, fije 148.000 MHz en el canal de memoria U01 (la "U" designa el límite de sub-banda superior).
4. Mantener pulsada la tecla [#VFO].
5. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar "PMS-1"



PMS-(número) cambiará dependiendo del par de frecuencias PMS seleccionado actualmente.

6. Pulsar el conmutador **PTT** para salir al modo de funcionamiento normal.



Para más detalles sobre el escaneado en modo programado (VFO), consultar el manual de funcionamiento del **FT-25E**.

7. Confirmar que el transceptor se encuentra en modo VFO, pulsar la tecla [#VFO] tras haber pulsado la tecla F. El icono **PMS** aparecerá en la pantalla LCD y el escaneado se iniciará justo para el rango programado.



Se dispone de 10 pares de memorias de límite de banda, etiquetadas como L01/U01 a L10/U10. Por tanto es posible ajustar límites operativos superiores e inferiores para segmentos múltiples de un determinado número de bandas, si se desea.



## Escaneado de "canal prioritario"

Las características de escaneado del **FT-25E** incluyen la capacidad de escaneado de dos canales, lo que permite el funcionamiento en VFO o en canal de memoria, mientras se comprueba periódicamente la actividad de un canal de memoria definido por el usuario. Si se recibe una señal en el canal de memoria con una intensidad suficiente para abrir el silenciador, el escáner se detendrá en ese canal de acuerdo con el modo de reanudación de escaneado ajustado mediante el elemento del modo de ajuste "**25 RESUME**".



Para más detalles sobre el modo de reanudación de escaneado, ver la página 37.

## Prioridad de VFO

1. Recuperar el canal de memoria que se fije como de frecuencia "prioritaria".
2. Ajustar el transceptor al modo VFO pulsando la tecla **[VFO]**.
3. Pulsar la tecla **F** y a continuación pulsar la tecla **[\*MR]** para activar el modo de prioridad VFO. La pantalla permanecerá en la frecuencia de VFO, pero cada cinco segundos el transceptor comprobará la actividad del canal prioritario (canal de memoria).



4. Para inhabilitar el modo de prioridad VFO pulsar la tecla **F** y a continuación pulsar la tecla **[\*MR]**.

## Prioridad de canal de memoria

1. Almacene la frecuencia que desee que sea el canal "prioritario" en el canal de memoria "001."
2. Ahora ajuste el transceptor para el funcionamiento en otro canal de memoria.
3. Pulsar la tecla **F** y a continuación pulsar la tecla **[\*MR]** para activar el modo de prioridad de memoria.

La pantalla permanecerá en la frecuencia del canal de memoria actual, pero cada cinco segundos el transceptor verificará la actividad del canal prioritario (canal de memoria).



4. Pulsar la tecla **F** y a continuación pulsar la tecla **[\*MR]** de nuevo para inhabilitar el modo de prioridad de memoria.



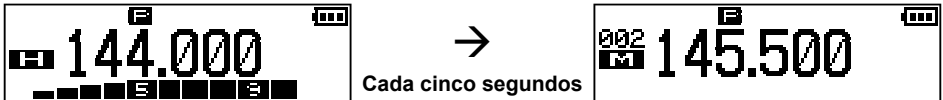
Cuando se active la función de banco de memorias, el **FT-25E** comprobará el canal de memoria numerado más bajo en el banco de memorias actual como el canal prioritario.



## Prioridad del canal HOME

1. Recuperar el canal de memoria a utilizar como de frecuencia "prioritaria".
2. Ajustar el transceptor para su funcionamiento en el canal de inicio (HOME) pulsando la tecla **F** seguida de la tecla [**P1**].
3. Pulsar la tecla **F** y a continuación pulsar la tecla [**\*MR**] para activar el modo de prioridad de canal de inicio (HOME).

La pantalla permanecerá en la frecuencia de canal HOME, pero cada cinco segundos el transceptor comprobará la actividad del canal prioritario (canal de memoria).

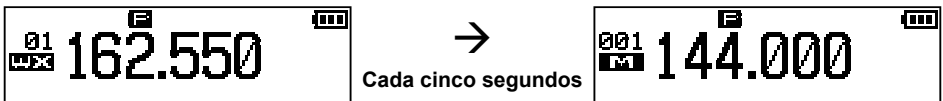


4. Pulsar la tecla **F** y a continuación pulsar la tecla [**\*MR**] de nuevo para inhabilitar el modo de prioridad de inicio (HOME).

## Prioridad del canal WX

1. Recuperar el canal de memoria a utilizar como de frecuencia "prioritaria".
2. Ajustar el transceptor para su funcionamiento en un canal WX pulsando y manteniendo pulsada la tecla [1].
3. Pulsar la tecla **F** y a continuación pulsar la tecla [**\*MR**] para activar el modo de prioridad WX.

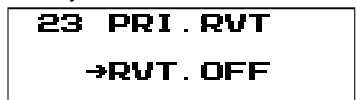
La pantalla permanecerá en la frecuencia de canal WX pero cada cinco segundos el transceptor verificará la actividad del canal prioritario (canal de memoria).



## Modo de inversión de prioridad

Durante el funcionamiento de canal prioritario, se dispone de una característica especial que le permitirá pasar al canal prioritario instantáneamente, sin esperar a que aparezca actividad en el canal prioritario. Cuando esta función esté habilitada y se active la supervisión de prioridad, pulsar el interruptor **PTT**; el funcionamiento volverá instantáneamente al canal de prioridad.

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "23 PRI. RVT".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento.
4. Pulsar la tecla [**▲**] o la [**▼**] para seleccionar "RVT . ON" o "RVT . OFF (ajuste por defecto)".
5. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.



### Iluminación automática al detener el escaneado

El **FT-25E** automáticamente encenderá la luz de pantalla LCD/teclado siempre que el escáner se detenga en una señal; esto le permite ver la frecuencia de la señal entrante mejor durante la noche. Tenga en cuenta que esto aumentará, por supuesto, el consumo de batería, por lo tanto asegúrese de desconectarla durante el día (el estado por defecto es "ON").

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "**27 SCN. LAMP**".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento.
4. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar "**OFF**".
5. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.



**27 SCN. LAMP**  
**→ON**



## Funcionamiento del canal de emergencia

El **FT-25E** incluye una característica de "emergencia" que puede ser útil si tiene a alguien supervisando en la misma frecuencia que el canal "Home" VHF de su transceptor. Ver el manual de funcionamiento del **FT-25E** en cuanto a los detalles sobre el ajuste del canal de inicio.

La característica de "Emergencia" se activa pulsando manteniendo pulsada la tecla **Emergency** durante 3 segundos. Al hacerlo:

- (A) El transceptor se sitúa en el canal de inicio de la banda de radioaficionados VHF;
- (B) Suena una "Alarma" fuerte;
- (C) El LED parpadea con la señal SOS;
- (D) Al pulsar el conmutador **PTT** se inhabilita temporalmente el sonido de la "alarma" de emergencia así como el parpadeo del LED con la señal SOS, mientras se transmite en el canal de inicio VHF;
- (E) Dos segundos después de haber soltado el conmutador **PTT**, se reanudarán la alarma de emergencia y el destello del LED.

Para inhabilitar la característica de "Emergencia", pulsar brevemente la tecla de **"Emergency"** o desconectar el transceptor girando el mando **PWR/VOL** hasta la posición máxima en sentido antihorario hasta la posición del clic de retención.

Utilice esta característica si ha salido a pasear y quiere una forma rápida de alertar a un familiar sobre una situación peligrosa. El sonido de la alarma puede desanimar a un atacante y permitirle escapar.



Asegúrese de que la supervisión del amigo o familiar se realice en la misma frecuencia, ya que no se enviará ninguna identificación mediante el sonido de alarma de emergencia. ¡No transmita la alarma a no ser que se encuentre en una situación de auténtica emergencia!





## ARTS (Sistema de transpondedor de rango automático)

La característica ARTS utiliza señalización DCS para informar a ambas partes que otra estación equipada con ARTS se encuentra dentro del rango de comunicación. Esto puede ser especialmente útil durante las situaciones de búsqueda y rescate, donde es importante permanecer en contacto con los otros miembros del grupo.

Deben configurarse los códigos DCS de las instalaciones al mismo número de código, y a continuación activar su característica ARTS utilizando el comando adecuado para cada transceptor. Pueden activarse los timbres de alerta, si se desea.

Siempre que se pulse el conmutador **PTT**, o cada 15 o 25 segundos después de la activación de ARTS, el transceptor transmitirá una señal que incluye un código DCS (subaudible) durante aproximadamente un segundo. Si se encuentra dentro del rango otro transceptor habilitado con ARTS, sonará el pitido y la pantalla mostrará "IN.RNG". Cuando el otro transceptor salga del rango, se mostrará "OUT.RNG" cuando la función ARTS se encuentre en funcionamiento.

Tanto si se pulsa como no el conmutador **PTT**, el rastreo continuará cada 15 o 25 segundos hasta que se desactive el transpondedor ARTS. Además, puede programarse el transceptor para transmitir un indicativo de llamada, vía CW, cada 10 minutos, cumpliendo así los requisitos de identificación. Cuando se desactiva el modo ARTS, también se desactivará el modo DCS (si no estaba utilizándose anteriormente en modo de funcionamiento no-ARTS).

Si nos desplazamos fuera de rango durante más de un minuto (4 rastreos), el transceptor detectará que no se ha recibido ninguna señal, sonarán tres pitidos, y la pantalla volverá a mostrar "OUT.RNG". Si volvemos a entrar dentro del rango, el transceptor pitará de nuevo, y la pantalla cambiará de nuevo a la indicación "IN.RNG".

Durante el funcionamiento con ARTS, no es posible cambiar la frecuencia de funcionamiento u otros ajustes. Con el fin de reanudar el modo de funcionamiento normal, deberá cerrarse ARTS. Esta es una función de seguridad diseñada para evitar la pérdida accidental de contacto debida a un cambio de canal, etc.

### Configuración y funcionamiento básico de ARTS

1. Fijar todos los transceptores al mismo número de código DCS, según las instrucciones de la página 11.
2. Mantener pulsada la tecla [2].
  - Se mostrará en la pantalla LCD "OUT.RNG".
  - Se iniciará el rastreo ARTS.
3. Cada 25 segundos el transceptor transmitirá una llamada de "rastreo" a la otra estación.



## ARTS (Sistema de transpondedor de rango automático)

Cuando la estación responda con su propia señal de rastreo ARTS, la visualización cambiará a "IN.RNG" para confirmar que se ha recibido la respuesta del código de rastreo de la otra estación.



4. Pulsar la tecla **F** (o pulsar y mantener pulsada la tecla **[2]**) para salir del modo de funcionamiento ARTS y reanudar el funcionamiento normal del transceptor.

### Opciones de tiempo de rastreo ARTS

La característica ARTS puede programarse para rastrear cada 25 segundos (valor por defecto) o cada 15 segundos. El valor por defecto proporciona el máximo ahorro de batería, dado que la señal de rastreo se envía con menor frecuencia. Para cambiar el intervalo de interrogación secuencial:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla **[▲]** o la tecla **[▼]** para seleccionar el elemento del modo de ajuste "2 ARTS".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento del modo de ajuste.
4. Pulsar la tecla **[▲]** o la tecla **[▼]** para seleccionar "INTV", a continuación pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de la opción temporal de rastreo.



5. Pulsar la tecla **[▲]** o la tecla **[▼]** para seleccionar el intervalo de rastreo deseado (15 o 25 segundos).
6. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.

### Opciones de pitido de alerta ARTS

La característica ARTS permite dos tipos de pitidos de alerta (o también puede desconectarse), para notificar a los usuarios el estado actual de las estaciones ARTS correspondientes. Dependiendo de la situación y de la molestia potencial asociada a los pitidos frecuentes, se escogerá el modo de pitido que mejor se adapte a los ajustes de funcionamiento. Las opciones son:

| Visualización | Descripción  |
|---------------|--|
| OFF           | Sin pitido. Solo visualización. Mientras nos encontremos dentro del rango aparecerá en la pantalla LCD "IN.RNG", mientras que cuando nos encontremos fuera del rango aparecerá "OUT.RNG".  |
| INRANG        | Los pitidos suenan únicamente cuando el transceptor confirme por primera vez que una estación se encuentra dentro del rango, pero no lo reconfirmará con posterioridad con más pitidos. En cuanto a la pantalla, el funcionamiento es el mismo que para "OFF". |
| ALWAYS        | Cada vez que se recibe una transmisión de rastreo de la otra estación, sonará el pitido de alerta. En cuanto a la pantalla, el funcionamiento es el mismo que para "OFF".  |

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla **[▲]** o la tecla **[▼]** para seleccionar el elemento del modo de ajuste "2 ARTS".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento del modo de ajuste.



## ARTS (Sistema de transpondedor de rango automático)

4. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar "BEEP", a continuación pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de las opciones de pitido de alerta ARTS.

```
2 ARTS
→BEEP : OFF
INTV : 25SEC
```

5. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar una de las opciones descritas arriba.
6. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.

### Configuración del identificador de CW

El transceptor puede programarse para enviar una identificación CW ("DE (su indicativo de llamada) K") cada diez minutos durante el funcionamiento ARTS. El campo de señal de llamada puede contener un máximo de 6 caracteres.

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "9 CW ID".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento del modo de ajuste.
4. Pulsar la tecla **F**, a continuación pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar "TX : ON"
5. Pulsar la tecla **F** para guardar el ajuste nuevo.
6. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar "ID".
7. Pulsar las teclas alfabéticas/numéricas para introducir el indicativo de llamada.
  - Tras haber introducido un carácter para el indicativo de llamada, pulsar la tecla [▲] para desplazar el cursor a la posición del siguiente carácter.
  - Para corregir un error, pulsar repetidamente la tecla [▼] hasta que el cursor vuelva a la posición del carácter.

```
9 CW ID
→TX : ON
ID : -----
```



Para verificar la tarea mediante la monitorización del indicativo de llamada, pulsar la tecla **MONI/T.CALL**

8. Cuando se haya acabado de introducir por completo el indicativo de llamada y contenga menos de 6 caracteres, mantener pulsada la tecla **F** para guardar el indicativo de llamada.
9. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.



Para monitorizar y verificar el indicativo de llamada introducido, repetir los pasos 1-6 anteriores, y a continuación pulsar la tecla **MONI/T.CALL**.



## Funcionamiento DTMF

El teclado del **FT-25E** permite de manera fácil un marcado DTMF para Autopatch, así como a los efectos de control de repetidor. Además de los dígitos numéricos [0] a [9], el teclado incluye los caracteres [∗] y [#], además de los tonos [A], [B], [C], y [D] utilizados a menudo para el control de repetidor.

### Generación de tono DTMF manual

Los tonos DTMF pueden generarse manualmente durante la transmisión.

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "12 DTMF SET".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento del modo de ajuste.
4. Pulsar la tecla **F**, a continuación pulsar la tecla [▲] o la [▼] para seleccionar "MANUAL"

| Visualización               | Descripción   |
|-----------------------------|---|
| MANUAL (ajuste por defecto) | Generación de tono DTMF manual                            |
| AUTO                        | Generación de tono DTMF de marcador automático de memoria |

```
12 DTMF SET
→MODE : MANUAL
DELAY : 450ms
SPEED : 50ms
```

5. Pulsar la tecla **F** para guardar el ajuste nuevo.
6. Pulsar el conmutador **PTT** para salir al modo de funcionamiento normal.
7. Mientras se pulsa el conmutador **PTT** para transmitir, introducir el número deseado en el teclado.

Cada código DTMF es una combinación de 2 frecuencias.

|       | 1209Hz        | 1336Hz       | 1477Hz        | 1633Hz     |
|-------|---------------|--------------|---------------|------------|
| 697Hz | 1 ( [1] )     | 2 ( [2ABC] ) | 3 ( [3DEF] )  | A ( [P1] ) |
| 770Hz | 4 ( [4GHI] )  | 5 ( [5JKL] ) | 6 ( [6MNO] )  | B ( [P2] ) |
| 852Hz | 7 ( [7PQRS] ) | 8 ( [8TUV] ) | 9 ( [9WXYZ] ) | C ( [P3] ) |
| 941Hz | ∗ ( [∗MR] )   | 0 ( [0SET] ) | # ( [#VFO] )  | D ( [P4] ) |

### Marcador automático DTMF

Para permitir el almacenamiento de números de teléfono para el uso bajo Autopatch, se incorporan nueve memorias de marcado automático DTMF. También pueden almacenarse comandos de Autopatch breves, para evitar tener que enviarlos de forma manual.

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "13 DTMF WRT".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento del modo de ajuste.
4. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼], o la tecla [1] a [9] para seleccionar el registro de memoria deseado en el que almacenar esta cadena DTMF.

```
13 DTMF WRT
▼
01 -----
```

5. Pulsar la tecla **F** brevemente para iniciar la introducción de la memoria DTMF en el registro seleccionado.



## Funcionamiento DTMF

6. Pulsar las teclas [1] - [0], las teclas [P1] - [P4], [\*MR], [#VFO], o usar las teclas [▲] y [▼] para seleccionar el primer dígito de la cadena DTMF.
7. Pulsar la tecla **F** para aceptar el primer dígito y pasar al siguiente dígito de la cadena DTMF.
8. Repetir los pasos 6-7 para completar el número de teléfono.

Para corregir un error pulsar la tecla **F** repetidamente (o pulsar y mantener pulsada la tecla **F** y a continuación pulsar la tecla **F**) hasta que el cursor vuelva a la posición del primer carácter y en ese momento iniciar de nuevo la introducción de la memoria DTMF.

9. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para guardar el número de teléfono.
10. Pulsar el conmutador **PTT** para salir al modo de funcionamiento normal.



Para monitorizar y comprobar las cadenas DTMF introducidas, repetir los pasos 1-4 anteriores, y a continuación pulsar la tecla [▲] o la [▼] para seleccionar el registro de entrada, y pulsar entonces la tecla **MONI/T.CALL**.

### Envío del código DTMF mediante el marcador automático

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "12 DTMF SET".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento del modo de ajuste.
4. Pulsar la tecla **F**, a continuación pulsar la tecla [▲] o la [▼] para seleccionar "AUTO".

```
12 DTMF SET
→MODE : AUTO
DELAY : 450mS
SPEED : 50mS
```

5. Pulsar la tecla **F** para guardar el ajuste nuevo.
6. Mientras se pulsa el conmutador **PTT** para transmitir, pulsar una tecla de memoria registrada DTMF [1] - [9].
7. Soltar el conmutador **PTT**.

Las señales de tono DTMF continuarán siendo transmitidas hasta haber completado el número.



Para cambiar el tiempo de retardo de envío y la velocidad del marcador automático DTMF, utilizar el elemento del modo de ajuste "12 DTMF SET". Ver página 37 para los detalles.



### Contraseña

El **FT-25E** incluye una característica de contraseña que puede minimizar la posibilidad de que el transceptor sea utilizado por personas no autorizadas.

Cuando la contraseña esté activada, el transceptor pedirá que se introduzca la contraseña de cuatro dígitos la primera vez que se conecte. La contraseña debe introducirse desde el teclado.

### Establecimiento de contraseña y conexión (ON) y desconexión (OFF) de la característica de contraseña

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el elemento del modo de ajuste **"22 PASSWORD"**.
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento del modo de ajuste.
4. Si se había almacenado una contraseña anterior, pulsar la tecla **F** para eliminar la contraseña.
5. Pulsar una tecla [**1**] - [**0**], o utilizar las teclas [**▲**] y [**▼**] para seleccionar el primer dígito (0-9) del número deseado.

En el caso de utilizar las teclas [**▲**] y [**▼**], pulsar la tecla **F** para aceptar el primer dígito y desplazarse a la siguiente posición.



22 PASSWORD  
▼  
OFF (----)

6. Repetir el paso 5 hasta haber completado la contraseña.
  - Tras haber introducido correctamente la contraseña de 4 dígitos, el cursor se desplazará a la posición "OFF" o "ON".
  - Para corregir un error, pulsar repetidamente la tecla **F** hasta que el cursor vuelva a la posición del primer dígito.



- Recomendamos que se anote el número de la contraseña, y que se mantenga en lugar seguro ante la posibilidad de olvido.
- Si se olvida la contraseña, el transceptor podrá conectarse (ON) llevando a cabo el procedimiento **"All Reset"** (ver el manual de funcionamiento). No obstante, el procedimiento **"All Reset"** eliminará la contraseña, así como todas las memorias, y restablecerá todos los demás ajustes a los valores de fábrica por defecto.

7. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar **"OFF"** o **"ON"**.
8. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.

### Cambio de los pasos de canal

El sintetizador del **FT-25E** sintoniza la frecuencia de funcionamiento en pasos de canal opcional de: 5; 6.25; 10; 12.5; 15; 20; 25; 50; o 100 kHz por paso, así como mediante una selección automática (**"AUTO"**) del paso basada en la frecuencia actual de funcionamiento. El **FT-25E** está configurado de fábrica en la configuración "AUTO", que probablemente sea apta para la mayor parte del funcionamiento. Sin embargo, es posible que sea importante para sus requisitos de funcionamiento establecer otros ajustes del paso. Los incrementos de los pasos de sintonización se pueden modificar fácilmente utilizando el procedimiento siguiente:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el elemento del modo de ajuste **"30 STEP"**.
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento del modo de ajuste.



## Ajustes varios

4. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar un valor de paso de canal diferente.

**30 STEP**  
**→AUTO**

5. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el ajuste y salir a funcionamiento normal.

### Ahorrador de batería de transmisión

El **FT-25E** también incluye un útil ahorrador de batería de transmisión, que automáticamente reducirá el nivel de potencia de salida cuando la última señal recibida haya sido muy intensa. Por ejemplo, cuando esté muy cerca de una estación repetidora, generalmente no hay ningún motivo para utilizar una potencia de salida alta para obtener acceso con silenciamiento completo de ruido de fondo al repetidor. Con el ahorrador de batería de transmisión habilitado, la selección automática del funcionamiento a baja potencia reduce significativamente la descarga de la batería.

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "33 TX SAVE".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento del modo de ajuste.
4. Pulsar la tecla [▲] o la [▼] para seleccionar "SAVE ON" o "SAVE OFF (ajuste por defecto)".

**33 TX SAVE**  
**→SAVE OFF**

5. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.

### Inhabilitación del indicador LED TX/BUSY

Puede conseguirse un ahorro adicional de la batería desactivando el indicador TX durante la transmisión y desactivando el indicador BUSY durante la recepción de una señal. Utilizar el procedimiento siguiente:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "17 LED".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento del modo de ajuste.
4. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar el elemento "TX" o "BUSY" deseado.

**17 LED**  
**→TX : ON**  
**BUSY : ON**


|      | Visualización                  | Descripción                                  |
|------|--------------------------------|--|
| TX   | <b>ON (ajuste por defecto)</b> | Habilita el LED TX durante la transmisión.   |
|      | <b>OFF</b>                     | Inhabilita el LED TX durante la transmisión. |
| BUSY | <b>ON (ajuste por defecto)</b> | Habilita el LED BUSY durante la recepción.   |
|      | <b>OFF</b>                     | Inhabilita el LED BUSY durante la recepción. |

5. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de cada elemento.
6. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.



### Característica de desconexión automática (APO)

La característica APO ayuda a conservar la vida de la batería desconectando automáticamente el transceptor tras un período de tiempo definido por el usuario en el que no se haya producido actividad alguna en el teclado. Las selecciones disponibles para el tiempo anterior a la desconexión son de 0,5 a 12,0 horas, en múltiplos de 0,5 horas, así como la opción de APO desconectado. El valor de ajuste por defecto de APO es OFF. Utilizar el procedimiento siguiente para activar APO:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "**1 APO**".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento del modo de ajuste.
4. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el período de tiempo deseado tras el cual el transceptor se parará automáticamente.
5. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal. Cuando se active APO, el icono  aparecerá en el lado derecho de la pantalla LCD. Si no se produce actividad del teclado durante el intervalo de tiempo programado, el transceptor se desconectará automáticamente.

**1 APO**  
→ **OFF**



Cuando la alimentación esté conectada, el conteo del temporizador APO se reinicializará siempre que se modifique el ajuste del temporizador.

### Tiempo de transmisión - temporizador de corte (TOT)

La característica TOT (temporizador de fin de transmisión) limita la continuidad de la transmisión a un tiempo definido entre 1 y 30 minutos. Esto permitirá la conservación de la batería impidiendo transmisiones excesivamente largas. En el caso de conmutador **PTT** atascado (por ejemplo, si el micrófono o el auricular quedan encajados entre los asientos del coche), la función TOT puede impedir las interferencias con otros usuarios así como el agotamiento de la batería. El valor de ajuste por defecto de TOT es de 3 minutos. Utilizar el procedimiento siguiente para activar el temporizador:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "**31 TOT**".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento del modo de ajuste.
4. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para ajustar el temporizador de fin de transmisión al tiempo máximo "TX máximo" deseado (de 1 a 30 minutos, o OFF). El valor de ajuste por defecto es de 3 minutos.
5. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.

**31 TOT**  
→ **3min**





### Bloqueo de canal ocupado (BCLO)

La característica BCLO evita que el transmisor se active si hay una señal lo suficientemente intensa como para superar el silenciador de "ruido". Para el caso de una frecuencia en la que puedan no oírse las estaciones activas que utilicen diferentes códigos CTCSS o DCS (porque su transceptor estuviera silenciado por su propio decodificador de tono). El BCLO impide que las transmisiones interrumpnan las comunicaciones de los otros usuarios accidentalmente. El valor de ajuste por defecto es OFF; para activar o cambiar el ajuste BCLO, seguir el procedimiento siguiente:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "**4 B-CH. L/O**".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento del modo de ajuste.
4. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar "**ON**" o "**OFF**".
5. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.

**4 B-CH. L/O**  
**→OFF**

### Cambio del nivel de desvío de transmisión

En muchas áreas del mundo, la congestión de los canales ha requerido que los canales de funcionamiento estén poco espaciados. Una distancia más cercana entre canales puede requerir niveles de desviación reducidos para excluir interferencias de canales adyacentes. Para cambiar el nivel de desviación TX del **FT-25E**, seguir el procedimiento siguiente:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "**37 WIDE/NAR**".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento del modo de ajuste.
4. Pulsar la tecla [▲] o la tecla [▼] para seleccionar "**NARROW**".

**37 WIDE/NAR**  
**→NARROW**

| Visualización                    | Descripción                              |
|----------------------------------|--|
| <b>WIDE (ajuste por defecto)</b> | Desviación TX ancha ( $\pm 5$ kHz).      |
| <b>NARROW</b>                    | Desviación TX estrecha ( $\pm 2.5$ kHz). |

Si se selecciona "**Narrow**" (HALF DEVIATION activa), la desviación del transmisor será de aproximadamente  $\pm 2.5$  kHz y aumentará el nivel de salida de audio recibido, para una escucha más fácil en la señal estrecha.

5. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.



### Característica Compander (Compresor-Expansor) de voz

La característica Compander de voz reduce los componentes del ruido del audio transmitido para facilitar una comunicación más nítida.

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "**7 COMPANDE**".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento del modo de ajuste.
4. Pulsar la tecla [**▲**] o la [**▼**] para seleccionar "**ON**" o "**OFF** (ajuste por defecto)".
5. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.



7 COMPANDE  
→OFF

### Encriptador de inversión (solo versión para Asia)

La característica del encriptador de inversión impide que terceros puedan escuchar el audio con facilidad. Cuando se encuentra activada, el transceptor distorsiona la voz de forma que otras personas que escucharan sin la característica de encriptador de inversión habilitada no podrían escuchar claramente la conversación.



Para utilizar esta característica, la otra estación (**FT-25E**) debe también completar el procedimiento siguiente para ajustar el encriptador de inversión.

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el elemento del modo de ajuste "**39 SCRAMBLE**".
3. Pulsar la tecla **F** para habilitar el ajuste de este elemento del modo de ajuste.
4. Pulsar la tecla [**▲**] o la [**▼**] para seleccionar "**SCRB.ON**" o "**SCRB.OFF** (ajuste por defecto)".
5. Pulse el interruptor **PTT** para guardar el nuevo ajuste y volver al modo de funcionamiento normal.



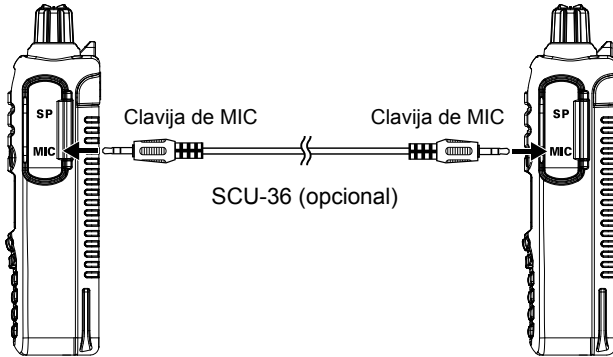
39 SCRAMBLE  
→SCRB . OFF



## Clonado

El **FT-25E** incluye una práctica característica de "clonado", que permite transferir los datos de memoria y configuración de un transceptor a otro **FT-25E**. Esto puede ser especialmente útil al configurar múltiples transceptores para una operación de servicio público. A continuación se indica el procedimiento para clonar los datos desde un transceptor a otro:

1. Apagar (OFF) ambos transceptores.
2. Conectar el cable de clonado opcional **SCU-36** entre las clavijas MIC de ambos transceptores.



3. Pulsar y mantener pulsada la tecla **MONI/T.CALL** y el conmutador **PTT** simultáneamente, mientras se CONECTA la radio.

Haga esto para los dos transceptores (el orden de conexión no importa).

4. Pulsar la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] en cada transceptor para seleccionar "**F8 : CLONE**", a continuación pulsar la tecla **F** brevemente.

Cuando en este paso se activa con éxito el modo de clonado, en la pantalla de los dos transceptores aparecerá el mensaje "**CLONE**".

CLONE

5. Pulsar el conmutador **PTT** del transceptor fuente.

- Aparecerá "**- - TX - -**" en el transceptor fuente, y se transferirán los datos de este transceptor al transceptor de destino.

--TX--

- Aparecerá "**- - RX - -**" en el transceptor de destino.

--RX--

- Los datos del transceptor fuente se transferirán al transceptor de destino.

6. Si se produce un error durante el proceso de clonado, se visualizará "**CLONE ERR**". Compruebe las conexiones de los cables y la tensión de la batería y vuelva a intentarlo.

CLONE ERR

7. Si la transferencia de datos se realiza con éxito, aparecerá "**CLONE OK**" en ambas pantallas.
8. Apague los dos transceptores y desconecte el cable de clonado.



## Modo de (menú) de ajuste

Ya se han descrito muchas funciones del **FT-25E** en apartados anteriores; el menú del modo de ajuste se utiliza para configurar los parámetros del transceptor, algunos de los cuales no se han indicado de forma detallada anteriormente. Utilizar el procedimiento siguiente para activar el modo de ajuste y configurar los parámetros de funcionamiento del **FT-25E**:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para entrar en el modo de ajuste.
2. Pulsar la tecla **[▲]** o la tecla **[▼]** para seleccionar el elemento del modo de menú que se desea ajustar.
3. Pulsar la tecla **F** brevemente para habilitar el ajuste del elemento del modo de ajuste.
4. Pulsar la tecla **[▲]** o la tecla **[▼]** para ajustar o seleccionar el parámetro a cambiar en el elemento del modo de ajuste seleccionado.
5. Tras realizar su selección y ajuste, pulsar el interruptor **PTT** brevemente para guardar el nuevo ajuste y salir al modo de funcionamiento normal.




Pulsar y mantener pulsada la tecla **F** para desplazarse desde los contenidos del menú inferior al menú superior en el modo de ajuste.

| Elemento (elemento de menú inferior) | Función  | Valores  | Valor por defecto          |    |
|--------------------------------------|--|--|----------------------------|----|
| 1 APO                                | Ajuste de la función de desconexión automática.  | OFF / 0,5H a 12,0H (Paso 0,5H)                     | OFF                        | 32 |
| 2 ARTS                               | Selecciona la opción de pitido y el intervalo de rastreo durante el funcionamiento bajo ARTS.  | BEEP= INRANG / ALWAYS / OFF<br>INTV= 25SEC / 15SEC | BEEP=OFF<br>INTV= 25SEC    | 25 |
| 3 BATTSAVE                           | Selecciona el intervalo de ahorrador de batería de modo de recepción (relación de "latencia").   | 200ms / 300ms / 500ms / 1SEC / 2SEC / OFF          | 200ms                      | -  |
| 4 B-CH.L/O                           | Activa/desactiva la función de bloqueo de canal ocupado.   | OFF / ON   | OFF                        | 33 |
| 5 BEEP                               | Habilita/inhabilita la función de pitido al pulsar el teclado, o detiene el escaneado del receptor.<br><b>KEY+SC</b> : el zumbador suena cuando se pulsa cualquier tecla o cuando se detiene el escáner.<br><b>KEY</b> : el zumbador suena cuando se pulsa cualquier tecla.<br><b>OFF</b> : el zumbador está inhabilitado. | KEY+SC / KEY / OFF                                 | KEY+SC                     | -  |
| 6 BELL                               | Selección del número de repeticiones del timbre CTCSS/DCS/PAGER/ARTS.  | OFF / 1Time / 3Times / 5Times / 8Times / CONTINUE  | OFF                        | 11 |
| 7 COMPANDE (COMPANDER)               | Habilita/inhabilita la característica Comander de voz.   | OFF / ON   | OFF                        | 33 |
| 8 CTCSS (CTCSS TONE)                 | Ajuste de la frecuencia CTCSS de TX y RX.  | 50 tonos CTCSS / OFF                               | TX=100.0 Hz<br>RX=100.0 Hz | 10 |
| 9 CW ID                              | Identificador CW durante el funcionamiento ARTS.   | TX= OFF / ON<br>ID= ----- (6 caracteres)           | TX= OFF<br>ID= vacío       | 27 |
| 10 DC VOLT                           | Muestra la tensión CC de la batería.   | -  | -                          | 6  |
| 11 DCS CODE                          | Ajuste de transmisión y recepción del código DCS.  | 104 DCS CODEs / OFF                                | TX=023<br>RX=023           | 11 |



## Modo de (menú) de ajuste

| Elemento (elemento de menú inferior) | Función   | Valores   | Valor por defecto                        |  |
|--------------------------------------|---|---|--|--|
| 12 DTMF SET                          | Selección de los tonos DTMF MANUAL o AUTO.<br>Ajuste de la velocidad y del tiempo de retardo de envío del marcador automático DTMF.   | MODE= MANUAL / AUTO<br>DELAY= 50ms / 250ms /<br>450ms / 750ms /<br>1000ms<br>SPEED = 50ms / 100ms | M=MANUAL<br>D=450ms<br>S=50ms            | 28   |
| 13 DTMF WRT                          | Programación de marcador automático DTMF.   | -   | -  | 28   |
| 14 EDG.BEEP                          | Habilita/inhabilita el pitido de borde de banda mientras selecciona la frecuencia vía la tecla [▲] o la [▼].  | BEEP OFF / BEEP ON  | BEEP OFF                                 | -  |
| 15 KEY LOCK                          | Función de bloqueo de teclado.  | KEY / PTT / P+K   | KEY                                      | -  |
| 16 LAMP                              | Selecciona el modo de iluminación LCD/teclado.  | 5secKEY / 10secKEY /<br>30secKEY / CONT / OFF   | 5secKEY                                  | -  |
| 17 LED                               | Selecciona la habilitación o inhabilitación de la función LED TX/BUSY.  | TX= ON / OFF<br>BUSY= ON/ OFF   | TX=ON<br>BUSY=ON                         | 31   |
| 18 MEM DEL (MEM DELETE)              | Borra el canal de memoria.  | -   | -  | -  |
| 19 MON/T-CL (MON/T-CALL)             | Selecciona la función de conmutador de MONITOR o T.CALL.<br><b>MONI</b> : la pulsación de la tecla MONI hace ignorar el silenciador de ruido/tono, permitiendo oír las señales débiles (o no codificadas).<br><b>T-CALL</b> : pulsar la tecla MONI activa un tono de aumento brusco de 1750 Hz, utilizado para el acceso al repetidor en muchos países (especialmente en Europa). | MONITOR / T-CALL1750 /<br>T-CALL2100 / T-CALL1000 /<br>T-CALL1450                                 | MONITOR (*) o<br>T-CALL1750 (*)          | -  |
| 20 NAME TAG                          | Renombra las "etiquetas" alfanuméricas para los canales de memoria.   | -   | -  | -  |
| 21 PAGER                             | Ajuste del CTCSS de transmisión de 2 tonos y del CTCSS de recepción de 2 tonos.Habilita/inhabilita la función de respuesta  | TX: ***<br>RX: ***<br>ACK : ON / OFF  | TX=05 47<br>RX=05 47<br>ACK=OFF          | 12   |
| 22 PASSWORD                          | Activa/desactiva la contraseña  | OFF / ON  | OFF                                      | 30   |
| 23 PRI.RVT                           | Activa/desactiva la función de inversión de la prioridad.   | RVT.OFF / RVT. ON   | RVT. OFF                                 | 22   |
| 24 REPEATER                          | Ajuste de función ARS / MODE / SHIFT.   | ARS= ON / OFF<br>MODE=SIMPLEX / +REP /<br>-REP<br>SHIFT= 0.05 MHz - 99.95<br>MHz (para 50 kHz)    | ARS=ON<br>MODE=SIMPLEX<br>SHIFT=***M (*) | -  |
| 25 RESUME                            | Selecciona el modo de reemprender el escaneado.   | BUSY / HOLD / TIME  | BUSY                                     | 21   |
| 26 RF SQL                            | Ajusta el nivel de umbral del silenciador de RF.  | S-1 / S-2 / S-3 / S-4 / S-5 /<br>S-6 / S-8 / S-FULL / OFF   | OFF                                      | 5  |
| 27 SCN.LAMP                          | Activa/desactiva la luz de escaneado mientras está pausada.   | ON / OFF  | ON                                       | 23   |



## Modo de (menú) de ajuste

| Elemento (elemento de menú inferior) | Función  | Valores  | Valor por defecto |    |
|--------------------------------------|--|--|-------------------|----|
| 28 SKIP (SKIP SCAN)                  | Selecciona el modo de selección de canal "saltado" de búsqueda de memoria.   | -  | -                 | 18 |
| 29 SQL TYPE                          | Selecciona el modo de codificador y/o decodificador de tono.   | OFF / R-TONE / T-TONE / TSQ / REV TN / DCS / PAGER         | OFF               | 9  |
| 30 STEP                              | Ajuste de los pasos de frecuencia.   | 5 / 6.25 / 10 / 12.5 / 15 / 20 / 25 / 50 / 100 kHz, o AUTO | AUTO              | 30 |
| 31 TOT                               | Ajuste del tiempo de TOT.  | 1 min - 30 min (por 1 min) o OFF                           | 3 min             | 32 |
| 32 TX PWR                            | Selecciona la potencia TX.   | ALTA (5W) / MEDIA (2,5W) / BAJA (0,5W)                     | HI (5W)           | -  |
| 33 TX SAVE                           | Activa/desactiva el ahorrador de batería del transmisor.   | SAVE OFF / SAVE ON   | SAVE OFF          | 31 |
| 34 VFO.SPL                           | Activa o desactiva el funcionamiento de "división de VFO".   | VSP.OFF / VSP.ON   | VSP.OFF           | 8  |
| 35 VOX                               | Habilita/Inhabilita la función VOX.  | VOX OFF / VOX ON   | VOX OFF           | 7  |
| 36 WFM.RCV                           | Habilita/inhabilita la función de transceptor FM de banda ancha (WFM).   | WFM.ON / WFM.OFF   | WFM.ON            | -  |
| 37 WIDE/NAR                          | Selecciona la desviación de transmisión ancha ( $\pm 5$ kHz) o estrecha ( $\pm 2.5$ kHz)<br><br>Si se selecciona "narrow", el nivel de audio del receptor aumenta ligeramente para compensar la menor desviación. El ancho de banda del filtro de IF del receptor no se cambia mediante este ajuste. | WIDE / NARROW  | WIDE              | 33 |
| 38 WX ALERT                          | Activa/desactiva la función de escaneado de alertas meteorológicas.  | ALT.OFF / ALT. ON  | ALT.OFF           | 19 |
| 39 SCRAMBLE(*)                       | Encriptado de inversión (cifrado).   | SCRB.OFF / SCR.B.ON  | SCRB.OFF          | 34 |

(\*) : esta función se visualizará dependiendo de la versión del transceptor.





Copyright 2017  
YAESU MUSEN CO., LTD.  
Reservados todos los derechos.  
Ninguna parte de este manual podrá  
ser reproducida sin el permiso de  
YAESU MUSEN CO., LTD.

1706-B